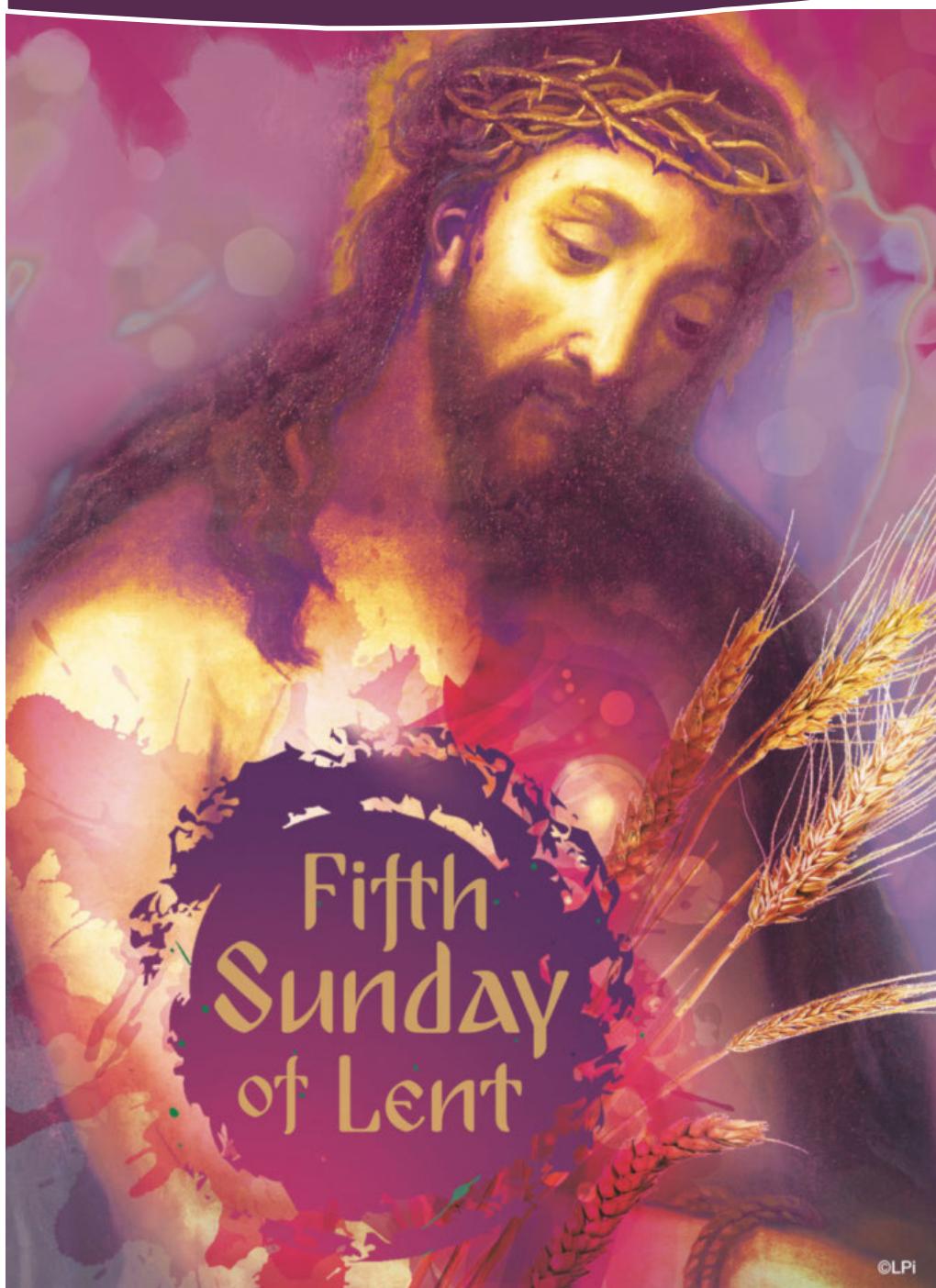


Saint William Parish



Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday - Saturday 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm, Sun. 7:30am, 12pm

Confession:

Saturday 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Środy 7pm

Piątki 7pm

Msze w niedziele:

9am & 1:30pm

Spowiedź:

Sobota 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najświętszego Sakramentu:
24/7 w Kaplicy Adoracji

Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes 6:15 - 6:45pm

Sabado 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento
24/7 en la Capilla de Adoracion

www.saintwilliamparish.org

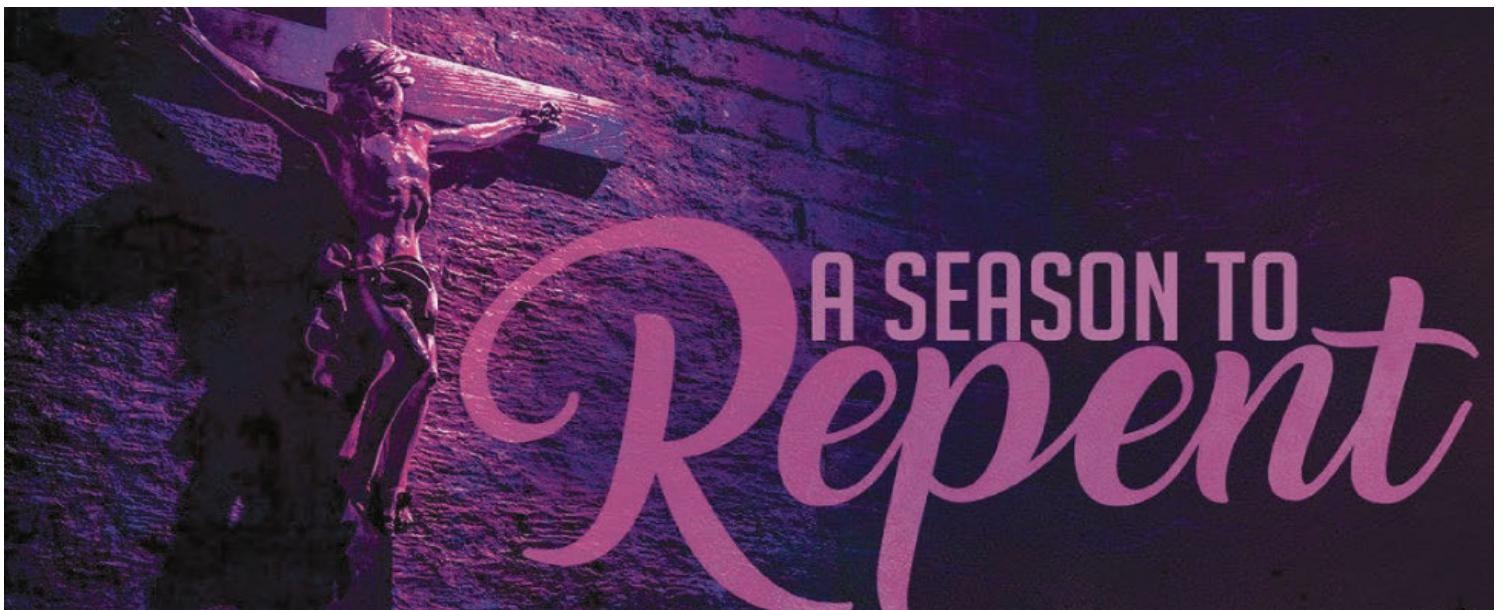
2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

March 26th, 2023

5th Sunday of the Lent

The theme of today's Sunday readings speak about the resurrection of the body, which brings us closer to the Easter feast and the resurrection of Jesus Christ. So far Jesus has prepared his closest disciples about His tribulation of the cross on which he will die for the salvation of our sins. Now on the basis of biblical relation from the Prophet Ezekiel, we hear about the opening the graves of dead people who didn't die before God but they were expecting special intervention. This will be brought to culmination in Jesus Christ's message: in his death and resurrection. No one understands this message yet, apart of Jesus. Jesus first uses the event of the resuscitation of Lazarus his friend and brother of his dear sisters: Martha and Mary. In a dialog with them, Jesus explains his mystery of the resurrection and the need to trust him; that he has power not only to resuscitate his friend and their brother but also by his resurrection free them from the power of death and sins. For in this way he is the source of their resurrection. It is confirmed in his statement: "I am the resurrection and the life. Whoever believes in me will never die". After that Jesus asks Mary: "Do you believe it?" Mary probably wasn't yet prepared to give a correct answer not being able to understand the mystery of the resurrection of Jesus but taking into consideration closeness with him she knew, that her Master, whom she called now "Lord" (Kyrios) will not abandon her. We are in a better position as we already know about the death and resurrection of Jesus Christ. The early Church was a silent witness of it and exactly this testimony gives us the assurance of our resurrection in Jesus Christ and His Spirit. We began to live when once we received baptism in his name.

Fr. Ryszard Groń



A Prayerful Lenten Journey! Novena to Blessed Carlo Acutis



As we continue on together with our Lenten Journey, we invite you to join us in a community Novena to Blessed Carlo Acutis, who is well on his way to full sainthood. Please join us beginning Mon., March 20 -Tu., March 28 as we pray in harmony to Blessed Carlo Acutis and his Eucharistic Miracles. Devotion/prayer in-church after the morning mass/service, with a final devotion prayer on Tuesday, March 28 at 7:00 p.m. in the Convent Chapel. The final prayer will be followed by viewing his short life-long documentation of Eucharistic miracles, discussion and hospitality. Novena handouts will be available at the church entrances.

5 Niedziela Wielkiego Postu

Czytania dzisiejszej niedzieli podejmują temat zmartwychwstania ciała, temat, który powoli wprowadza nas w atmosferę zbliżających się świąt wielkanocnych. Na razie Jezus w wydarzeniu Przemienienia na Górze przygotował uczniów na zrozumienie skandalu krzyża, na którym miał umrzeć, aby w ten sposób dokonać zbawienia świata z jego grzechów i fizycznej śmierci. Teraz, na podstawie przesłania biblijnego z proroka Ezechiela, jest mowa o otwieraniu przez Boga grobów umarłych, którzy jak się okazuje nigdy przed Bogiem nie byli umarli, ale oczekiwali specjalnej interwencji Bożej, która znajdzie swój punkt kulminacyjny w posłaniu Jezusa Chrystusa: Jego śmierci, a przede wszystkim Jego zmartwychwstaniu. Nikt tego posłania jeszcze nie rozumie, poza samym Jezusem, dlatego Chrystus posługuje się wydarzeniem wskrzeszenia swego przyjaciela Łazarza, brata również drogich Mu sióstr: Marty i Marii. Prowadzony z nimi dialog wyjaśnia misterium Swojego zmartwychwstania i potrzebę wiary oraz zaufania, że ma On moc, nie tylko wskrzesić swego przyjaciela, a ich brata, ale poprzez swoje zmartwychwstanie wybawić wszystkich ludzi z mocy grzechu i śmierci, stając się tym samym źródłem ich zmartwychwstania. Potwierdzają to słowa: „Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem. Kto wierzy we mnie nie umrze na wieki”. Zaraz jednak pada ważne pytanie Jezusa skierowane do Marii: „Wierzysz w to?”. Pewnie Maria sama nie była jeszcze w stanie ogarnąć ogromu tajemnicy zmartwychwstania Chrystusa, jednak ze względu na bliską przyjaźń z Nim, wiedziała, że Jej Mistrz, którego teraz nazywa Panem (gr. Kyrios), nie oszuka jej w swoich zapewnieniach. My jesteśmy bogatsi już w sam fakt zmartwychwstania Chrystusa, którego pierwotny Kościół był niemym świadkiem, i właśnie to świadectwo daje nam większą pewność naszego zmartwychwstania w Chrystusie i Jego Duchu, którym zaczęliśmy żyć z chwilą naszego chrztu.

Ks. Ryszard Groń



Pielgrzymka do BRAZYLII

3 - 13 Lipca

Zapisy w języku polskim: Marsha 847-334-4353



IGUAZÚ

Największe wodospady na świecie tworzące cudowny spektakl natury.

RIO DE JANEIRO

Stolica samby i piłki nożnej, miasto nieustającego karnawału.

PARATY

Położona na Złotym Szlaku dawna kolonia portugalska.

Droga Krzyżowa: Piątek - 6:30 pm. 7:00 pm - Msza Święta
Gorzkie Żale - W Każą niedzielę - 8:30 am

Rekolekcje Wielkopostne:

Niedziela, 26 Marca - Podczas Mszy Św. o godz. 9 am & 1:30 pm

Poniedziałek, 27 Marca do Środy, 29 Marca -

Podczas Mszy Św. O Godz. 7:00 pm.

Pierwsza Sobota Miesiąca

1 kwietnia - 7pm

Msza Święta

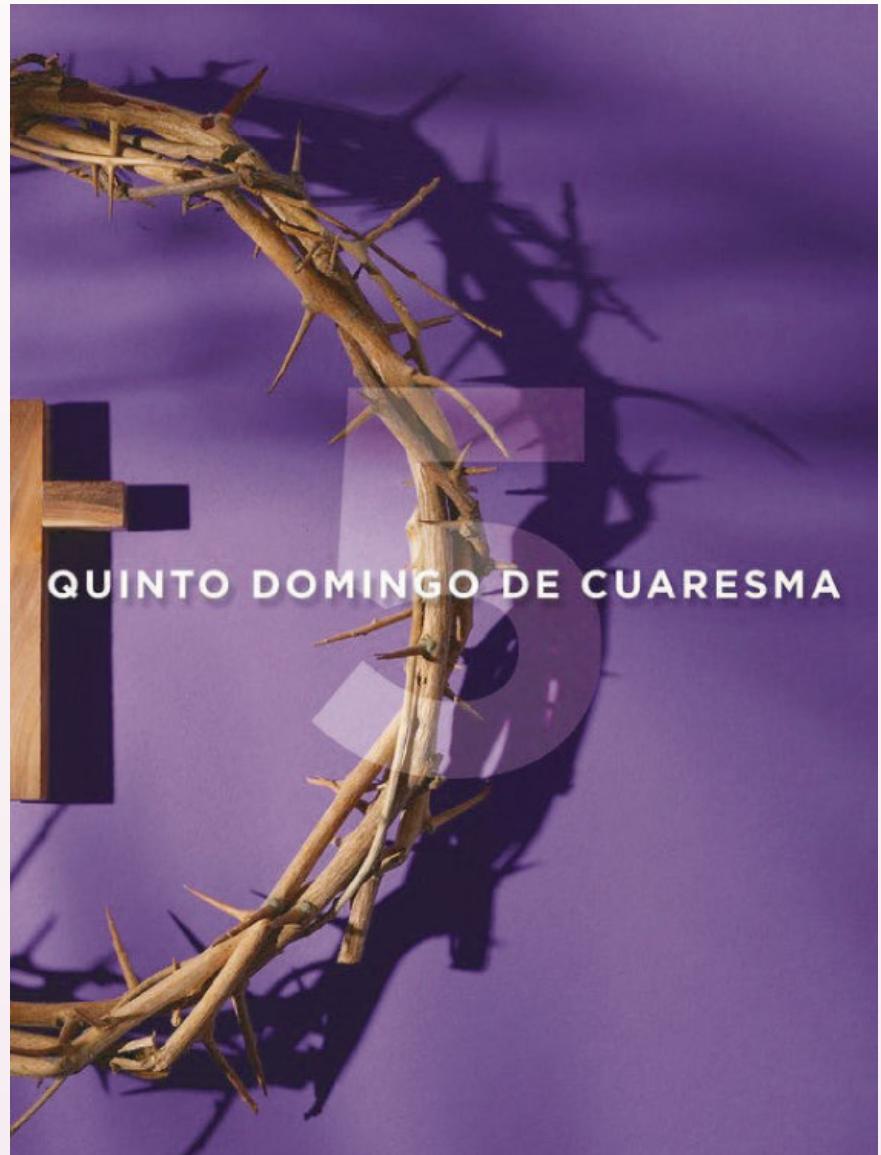
Oraz Nabożeństwo wynagradzające

Niepokalanemu Sercu Maryi



Quinto Domingo de Cuaresma

El tema de las lecturas de hoy habla de la resurrección del cuerpo, lo que nos acerca a la fiesta pascual y a la resurrección de Jesucristo. Hasta ahora Jesús ha preparado a sus discípulos más cercanos a su cruz en la que morirá por la salvación de nuestros pecados. Ahora, sobre la base de la relación bíblica del profeta Ezequiel, nos oímos de la apertura de las tumbas de personas muertas que no murieron ante Dios pero esperaban una intervención especial. Esto será llevado a su culminación en el mensaje de Jesucristo: en su muerte y resurrección. Nadie entiende este mensaje todavía, aparte de Jesús. Jesús utiliza en primer lugar el acontecimiento de la resurrección de Lázaro, su amigo y hermano de sus queridas hermanas: Marta y María. En diálogo con ellos, Jesús les explica su misterio de la resurrección y la necesidad de confiar en él; que tiene poder no sólo para resucitar a su amigo y hermano, sino también por su resurrección liberarlos del poder de la muerte y los pecados. Porque El es la fuente de su resurrección lo que confirma en su declaración: "Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí no morirá jamás". Después de eso, Jesús le pregunta a María: "¿Lo crees?". Probablemente María aún no estaba preparada para dar una respuesta correcta al no poder comprender el misterio de la resurrección de Jesús, pero teniendo en cuenta la cercanía con El, sabía que su Maestro a quien ahora llamaba "Señor" (Kyrios) no la dejará sola. Nosotros estamos en una mejor posición ya que sabemos que significa la muerte y resurrección de Jesucristo. La Iglesia primitiva fue testigo silencioso de ello y precisamente este testimonio nos da la seguridad de nuestra resurrección en Jesucristo y Su Espíritu. Empezamos a vivir estos misterios una vez recibiendo el bautismo en su nombre.



Fr. Ryszard Gron



Lenten Liturgies-Ministries English – Polish - Spanish

English Ministry

Stations of the Cross - Fridays 6:00 pm

**March 20 – March 28 – Nine Day Novena to Blessed Carlo Acutis
8-day Devotion in Church After Mass.**

Final Devotion on Tuesday March 28 at 7:00 pm in the Convent Chapel Followed by Viewing His Short Life-long Documentation of Eucharistic Miracles, Discussion and Hospitality.

March 23 - 7:00 pm - Lenten Mission - Service in the Church Presented by Fr. Dominic Grassi

Nabożeństwa Wielkopostne

Droga Krzyżowa - W Każdy Piątek W Okresie Wielkiego Postu 6:30 pm.

7:00 pm - Msza Święta

Gorzkie Żale - W Każdą Niedzielę - 8:30 am

Rekolekcje Wielkopostne:

Niedziela, 26 Marca Podczas Mszy Św. o godz. 9 am & 1:30 pm

Poniedziałek, 27 Marca do Środy, 29 Marca Podczas Mszy Św. O Godz. 7:00 pm

Ministerio Hispano – Devociones y Actividades Piadosas

Todos Los Martes De Cuaresma

6:15 Pm Via Crucis / Estaciones De La Cruz

7:00 Pm Santa Misa

7:45 Pm Hora Santa / Adoración Eucarística

Misión De Cuaresma:

Jueves 30 De Marzo 7:00 Pm

Viernes 31 De Marzo 7:00 Pm

Sábado 1 De April 5:30 Pm

Domingo 2 De April 10:30 Am

Sábado 25 De Marzo Retiro De Cuaresma (Liebrich Hall)

Tema “más Allá De La Cruz (Juan 1:12)

8:00 Am – 2:00 Pm (Donativo \$10.00 Para Desayuno Y Meriendas)



**PLEASE PRAY FOR ALL OUR SICK PARISHIONERS,
FAMILY MEMBERS, LOVED ONES AND FRIENDS.**

Don MacLean, Marilyn Berry, Kathy Hoellerer, Ron Sak, Patrick Antonetti, Joe Peraino, Joseph Leger, Antonina Bautista, Patricia Izaguirre, Helene Grabow Guadarrama, Franco Rodriguez Caleb Fisher, Agustin Riojano, Olga Rios Nora & Ashley Gregory, Dolores Piccoli, Paul Trucks, Gary Koscielniak, Guadalupe Canedo, Mary Keating, Nereida Bayron, Kathleen Sonzero, Dan Ziga, Lana Riss, Ernardina Maldonado, Amelia Velez, Ann Kuhn, Ronald Soltis, Marion Riss, Emily Link.



Parish Support

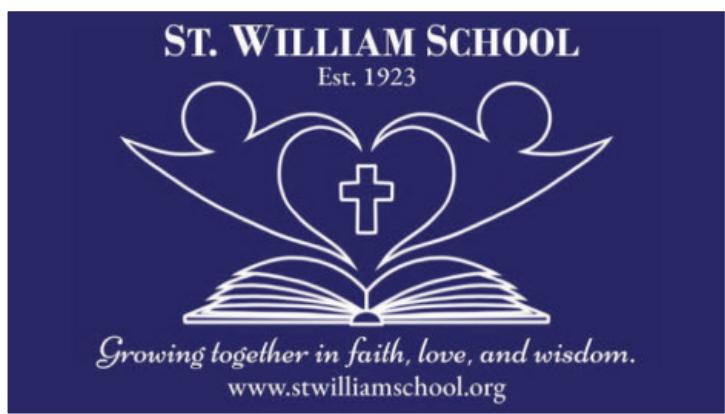
Weekend Collection March 12.....\$ 7.011

Thank you for your generosity.



From Deacon Ed

Why does "Fat Chance" and "Slim Chance" mean the same thing?



Mass Intentions

SUNDAY, 03/26/2023

7:30am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

+ Uncle Art Ricchio

8:30am Gorzkie Źale (Lenten Lamentations) POLISH

9:00am Mass in Polish REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

S.I. O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Edwarda

+ Adam Rutkowski, + Krystyna Rudzińska

10:30am Mass in Spanish

+ Julio A. Rivera Rodriguez, + Gildarda Delgado

+ Francisco Patino Alvarez

12:00pm Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

S.I. God's blessings for all students who received Confirmation last week, + Joseph Kissane, +Joseph Kissane Jr.

+ Rosa Berti, + Gildarda Delgado

1:30pm Mass in Polish REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

S.I. O świętość kapłanów i biskupów

S.I. O błogosławieństwo Boże i zdrowie dla Stanisława i Józefy Wdowiak, + Barbara Lech

MONDAY, 03/27/2023 8:00am

S.I. For holiness of priests & bishops

+ Attilio Ricchio – Birthday Remembrance

7:00pm Mass in Polish REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

TUESDAY, 03/28/2023 8:00am

S.I. For holiness of priests & bishops

6:15pm Estaciones de la Cruz SPANISH IN CONVENT CHAPEL

7:00pm Mass in Spanish IN CONVENT CHAPEL

7:00pm Mass in Polish REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

WEDNESDAY, 03/29/2023 8:30am Mass with St. William School

S.I. For holiness of priests & bishops

7:00pm Mass in Polish REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

S.I. O świętość kapłanów i biskupów

S.I. O powrót do zdrowia i potrzebne łaski dla Edwarda

S.I. O błogosławieństwo Boże dla Janka z okazji urodzin

THURSDAY, 03/30/2023 8:00am Communion Service

7:00pm Mass in Spanish RETIRO DE CUARESMA

FRIDAY, 03/31/2023 8:00am

S.I. For holiness of priests & bishops

S.I. For God's blessing and health for Edward

+ James Cappy, + Albert Cappy Jr.

6:00pm Stations of the Cross ENGLISH

6:30pm Droga Krzyżowa POLISH

7:00pm Mass in Spanish RETIRO DE CUARESMA
(NO POLISH MASS TODAY)

SATURDAY, 04/01/2023 FIRST SATURDAY

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops

4:00pm Mass in English

+ John Kilian

5:30pm Mass in Spanish RETIRO DE CUARESMA

7:00pm Mass in Polish PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA

S.I. O błogosławieństwo Boże dla Julii Bryja z okazji urodzin

Bulletin Submissions

Due Friday, by noon, two weeks prior to publication.

For holiday submission please call parish office

Pastor

Rev. Ryszard Grońext: 104

Resident

Rev. Roman Deyna, OFM Conv.....ext: 114

Deacons

Edward Simola

Leonel Segura

Operations Director

Richard G. Neyeneschext: 103

Parish Secretary

Alicja Haraburda.....ext: 100

saintwilliamparish1916@gmail.com

Director of Religious Education and Evangelization

Dorota Archackiext: 102

darchacki@archchicago.org

Bulletin Editor

Marsha Geurtsen

mgeurtsen@archchicago.org



St. William School

stwilliamschool.org

Phone: 773-637-5130

info@stwilliamschool.org

School Principal

Jennifer Frazzini



Polish School

School Principal

Marzena Klimek

Phone: 773-430-2099

Rector Hours:

Mon.:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Tuesday:	1pm - 3pm & 6pm - 8pm
Wed.:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Thursday:	Closed
Friday:	9am - 3pm & 6pm - 8pm
Saturday:	10am - 12pm

2600 N Sayre Ave., Chicago, IL 60707 • ph. 773-637-6565 • fax 773-637-7042

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500

Peterson-Bassi Chapels

6938 W. North Ave. • (708) 848-6661

www.belmontfuneralhome.com

John Bassi, Parishioner

Graduate of St. William

*Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku*

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Trey Hill

thill@4LPI.com

(800) 950-9952 x2613



FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK

"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131

(773) 625-3300

www.fstsb.com

Serving the community since 1946
OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES
DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES
LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY
7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)



**SUPPORT
OUR PARISH**

A FULL SERVICE BANK

**FREE
AD DESIGN**
with purchase
of this space

CALL
800-950-9952



**Place Your Ad Here and
Support our Parish!**

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

ARROW
BODY & FENDER SERVICE, INC.

Joseph J. Belloccchio

708-456-9424

FREE TOWING!
www.arrowbodyandfender.com

7536 West Grand Avenue, Elmwood Park, IL



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

B 4C 01-1470

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

FRAZIER
ORTHODONTICS

Dr. James G. Frazier, D.M.D., M.S.
COMPREHENSIVE, QUALITY, ORTHODONTIC CARE

DAMON SYSTEMS invisalign

Flexible Payment Options • 400 Lathrop Ave., Suite 203
Insurance Accepted • River Forest, IL 60305
708.366.6595 www.fraziorthodontics.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Trey Hill

thill@4LPI.com
(800) 950-9952 x2613

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

They allow us to print this bulletin. Thank you!

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit www.parishesonline.com

MASSEY
FUNERAL DIRECTORS
RALPH & ALBERT
MASSEY
GALEWOOD
FUNERAL CHAPEL
(773) 889-1700
1857 N. HARLEM AVE.

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!



1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com



WE'RE PROUD TO SUPPORT
ST. WILLIAM PARISH

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider

SafeStreets

833-287-3502



WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.**

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

DAVID CWIK
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate

6968 W. North Ave.

773-622-8308

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Trey Hill

thill@4LPI.com

(800) 950-9952 x2613

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

WINTRUST
BANK

Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS

3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | www.wintrustbank.com

Proud to be part of the **WINTRUST** family



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

A 4C 01-1470